



联合国



经济及社会理事会

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1496  
3 December 1981  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

人权委员会  
第三十八届会议  
临时议程项目 11

进一步促进和鼓励人权和基本自由，  
包括委员会的工作方案和方法问题；  
联合国系统内为增进人权和基本自由的  
切实享受可采取的其他途径、方式和方法

发展人权领域的新闻活动

秘书长的报告

目 录

|                          | <u>段 次</u> |
|--------------------------|------------|
| 导言 .....                 | 1 - 4      |
| <u>章次</u>                |            |
| 一、现有方案的执行情况 .....        | 5 - 7      |
| A. 新闻部 .....             | 6 - 14     |
| 1. 出版方案 .....            | 6 - 8      |
| 2. 无线电及视觉服务 .....        | 9 - 12     |
| 3. 特别简报会和方案 .....        | 13 - 14    |
| B. 人权司 .....             | 15 - 17    |
| 二、提高公众对促进和保护人权的注意 .....  | 18 - 25    |
| 三、关于人权的各项国际文件的传播方案 ..... | 26 - 29    |

## 导 言

1. 人权委员会1981年3月10日第24(XXXVII)号决议第2段要求秘书长随时向委员会报告载于他以前报告<sup>1</sup>中的旨在加强人权领域新闻活动的方案执行情况。

2. 在同一决议第3段中，委员会请秘书长“考虑有助于提高公众对促进和保护人权的注意的方式方法，并就此向委员会第三十八届会议提出报告”。

3. 最后在第5段中，委员会要求秘书长每年就各项国际人权文书的传播方案执行情况提出报告。

4. 本报告的三个章节是按上述的要求编写的。

### 一、现有方案的执行情况

5. 本章载有为执行旨在加强人权领域新闻活动的现有方案而进行的各种活动的摘要。

#### A. 新闻部

##### 1. 出版方案

6. 新闻部发布的新闻稿所报道的范围包括人权委员会及其附属机构的会议情况和联大及联合国其它机构关于人权问题的辩论。同时，将有关人权的决议和其它文件提供给各新闻机构，并在新闻部的新闻简报会上促请人们注意人权方面的发展情况。在日内瓦，为传播人权活动资料所作的工作有每年向新闻机构发45万份新闻稿，同时为派驻联合国日内瓦办事处的200名记者举行关于人权活动的特别简报会。

7. 《联合国年鉴》，《联合国概况》和《联合国月刊》也谈到人权的问题，《目标：正义》这一杂志则载有关于种族歧视的材料。此外，《发展论坛》1981年刊载了有关人权和发展的下列六篇文章：“流离失所的人们——发展的资产”（1月）；“关于援助非洲难民的国际会议”（四页增刊）（1月）；“同化少数民族”（6月）“发展是一种权利”（6月）；“谁先到的？”（8月）；“世界

饥饿、道德和吃饭权利”（8月）。

8. 最后，新闻部再印制了三种语文版本的《国际人权宪章》和一种版本的《消除对妇女一切形式歧视公约》，并于1981年新出版了三种语文版本的《人权——关于人权问题的问题50题以及联合国促进人权的活动》，和关于种族歧视下妇女处境的一本小册子和一份传单。

## 2. 无线电及视觉服务

9. 1981年仍继续在每日新闻广播和每周新闻摘要中经常提供有关人权的重大事件的报导，供电台、电视记者以及区域无线电服务单位采用。例如，详细报道的事项有人权委员会在种族歧视、种族隔离、儿童的权利、妇女的权利以及巴勒斯坦人民不可剥夺的权利等方面的工作以及经济及社会理事会就这些事项进行的讨论。

10. 若干有关人权问题的无线电节目也用数种语言向许多区域播放，例如：每天一刻钟的反对种族歧视节目、每周的分析性节目“透视”以及区域性节目：“UN Calling Asia”、“Caribbean Echo”、“UN Africa”、“Puntos Cardinales”、“Perspectivas Internacionales”、“Women”和“Afrak Alamiah”在日内瓦，无线电股通过在日内瓦“Tour d'Horizon”节目上进行的法文、英文和阿拉伯文的无线电访问积极参与对人权问题的宣传，这是对总部制作的有关人权的无线电节目的一个补充。

11. 下列电影记录片也涉及到人权问题：

“你碰到一块石头”，一部关于南非妇女反对政府通行证法的活动的影片片长28分钟，“避难”，一部反映非洲难民困境的影片，片长半小时；“在索马里避难”（4分18秒）；“幸存者”（6分56秒）；“30年之后”（3分35秒）；“救救孩子”（5分）。

同时，以英语、法语、西班牙语、阿拉伯语制作了索马里、柬埔寨、巴勒斯坦和乌干达等地难民情况的短片以及关于消除种族歧视和关于纳米比亚争取独立斗争的60秒广告片，在特别纪念日向全世界发行。

12. 电视连续片“世界记事”的四个片段介绍了人权问题的各个方面，还有对《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况特别委员会主席、联大主席、反对种族隔离特别委员会主席以及人权司司长进行的采访。

### 3. 特别简报会和方案

13. 1981年专门就人权问题组织了一些特别简报会和方案。其中包括：10月19日至11月6日在亚的斯亚贝巴举行的第21次教育工作者研究会议，来自15个国家的19名专门参加了会议；新闻部研究生实习方案，其中包括55个国家的100名学生；日内瓦研究生学习方案，这是为来自世界各地的大学研究生和外交官举办的高水平资料讨论会，其中有若干讲演和讨论会是关于人权问题的；4月中人权司司长举行了一次关于“今日人权”的特别简报会；3月26日举行了一个特别会议以纪念声援为反对种族主义和种族歧视而斗争的人民周，主题是“种族隔离制度下的妇女和劳工”。

14. 联合国各新闻中心也在传播有关人权的资料方面发挥着积极作用，既作为其经常活动的一部分也进行特别方案及纪念活动。例如，各新闻中心在联合国日广泛散发的小册子《今日联合国——1981年（给发言者们的建议）》中载有大量的关于人权的资料。1981年新闻部指示各新闻中心主任联系声援为自由、独立和平等权利而斗争的南部非洲殖民地人民周（5月25日至31日），开展突出纳米比亚和南非解放斗争发展的特别方案。新闻部还指示各新闻中心主任纪念声援进行斗争的南非人民国际日（6月16日）和声援纳米比亚及南非妇女的斗争国际日（8月9日）。联合国新闻中心还收到如何使国际社会参加联合国日、人权日和消除种族歧视日的纪念活动的特别指导方针。

## B. 人权司

15. 关于《人权年鉴》，增添最新资料的工作仍令人满意地继续着。1975—1976年的《年鉴》于1981年出版。1977—1978年的《年鉴》已交印并将于1982年第一季度出版。虽然《年鉴》目前仍然是年度出版物，但我们发现将两个年份的年鉴同时交印效率较高。因此，1979年的《年鉴》和1980年的《年鉴》将于今年上半年同时交印。

16. 《人权公报》季刊也取得了较大的进展。《公报》的编制工作已经比较迅速，现已能刊载最新资料。要求列入《公报》邮寄名单的人也越来越多。

17. 另外，1981年人权司与资料服务部门合作编制资料刊物《通告》，每月以英文和法文出版，为新闻机构和非政府组织提供了有关人权会议和人权出版物及研究的资料。

## 二、提高公众对促进和保护人权的注意

18. 人权委员会第24 (XXXVII) 号决议第3段请秘书长就如何提高公众对促进和保护人权的注意的方式方法作出报告。本章列出了人权司和新闻部共同制订并进行的被认为是最有助于实现上述目标的活动。

19. 本报告第一章所描述的所有现有方案项目都不仅是要响应公众对人权问题的注意，并且要提高这种注意。不过其中有些项目比较直接涉及到提高公众注意力的问题。与非政府组织、联合国的参观者和人权日（12月10日）等纪念日有关的方案则尤为如此。

20. 由于联合国的人权活动集中在日内瓦，新闻处和人权司之间经常保持着密切的连系，其联合工作队经常举行会议审查加强人权方面的资料提供活动所需的措施。1981年，为改进将人权资料送往纽约的工作，指定了一名联络专员传送这类资料并就哪些人权报告和研究可以作为新闻部出版物中的文章提出建议。

21. 各非政府组织与联合国日内瓦办事处之间的来往联系有相当大部分涉及到人权问题。这些非政府组织可以经常得到整个联合国系统内与人权的有关一切发展情况。然而联合国机构在日内瓦举行有关人权问题的会议时尤其尽力提供消息。例如：在人权委员会和防止歧视及保护少数小组委员会举行会议之前，人权司司长就要为非政府组织举行特别简报会。

22. 参观处在这方面起着辅助性作用，该处于1981年接待了12万人参观万国宫。

23. 关于人权的主要纪念活动自然是12月10日的人权日。1981年12月10日至30日，联合国纽约总部、联合国日内瓦办事处和维也纳国际中心同时

举办了关于人权的主要展览，展出巴西艺术家 Otavio Roth 雕刻《世界人权宣言》条款的 30 件木刻。这全套《世界人权宣言》30 条的彩色幻灯片将复制分发给联合国各新闻中心供它们在电视或报章杂志上采用，或者在特别活动中放映。同时，这些艺术品的黑白照片将由联合国照片图书馆分发给感兴趣的使用者。

24. 在其它一些与人权有关的特别重大的日子里，纽约和日内瓦都有庆祝活动，例如声援南非人民国际日和巴勒斯坦人民国际日以及通过《世界人权宣言》纪念日。

25. 关于通过《世界人权宣言》纪念日，联大于 1981 年 12 月 16 日通过的第 36/169 号决议，除其他外建议采取以下措施庆祝《世界人权宣言》三十五周年：

- (a) 于 1983 年 12 月 10 日前后在联合国纽约总部、联合国日内瓦办事处和维也纳国际中心组织纪念活动；
- (b) 1983 年在日内瓦组织一次特别国际讨论会以讨论各国在执行国际人权标准中的经验；
- (c) 由秘书处新闻部传播有关新闻，广播及视听材料以强调并使人们注意到《世界人权宣言》的重要性和联合国在确保人们切实享有人权及基本自由方面所起的作用以及所作的工作；
- (d) 以联合国所有正式语文出版《人权：联合国国际文件汇编》<sup>2</sup>和《联合国在人权领域的行动》<sup>3</sup>的最新版本。
- (e) 设计并分发一份纪念《世界人权宣言》三十五周年的联合国宣传画。

### 三、关于人权的各项国际文件的传播方案

26. 人权委员会第 24 (XXXVII) 号决议第 5 段请秘书长按照提交给委员会第三十七届会议的报告中的提议，每年就关于人权的各项国际文件的传播方案执行情况向委员会提出报告。<sup>4</sup>

---

<sup>2</sup> 联合国出版物，出售品编号：78.XIV.2。

<sup>3</sup> 联合国出版物，出售品编号：79.XIV.6。

<sup>4</sup> E/CN.4/1436 号文件。

27. 由于该方案将分两个阶段进行，每阶段为期两年，自1982—1983年两年期开始，因此本章只涉及到1981年末期所采取的初步措施。这些措施主要是指为出版阿拉伯文本的《人权：国际文件汇编》而进行的文件核对工作。该《文件汇编》已有英文、法文、西班牙文、俄文和中文文本。

28. 不久的将来还要为出版更多语文文本的《国际人权宪章》采取初步措施。

29. 最后，出版内容更为详细的题为《人权——国际文件：签字、批准、加入等》<sup>5</sup> 小册子版本的筹备工作正在进行之中。在1981年中，人权司不仅收到许多索取该小册子的要求，而且还收到许多对小册子现有版本未谈到的有关国际人权文件的某些方面的询问。这本小册子的修订版本将于1982年年中出版。

×× ×× ×× ×× ××

---

<sup>5</sup> ST/HR/4/Rev. 3.